



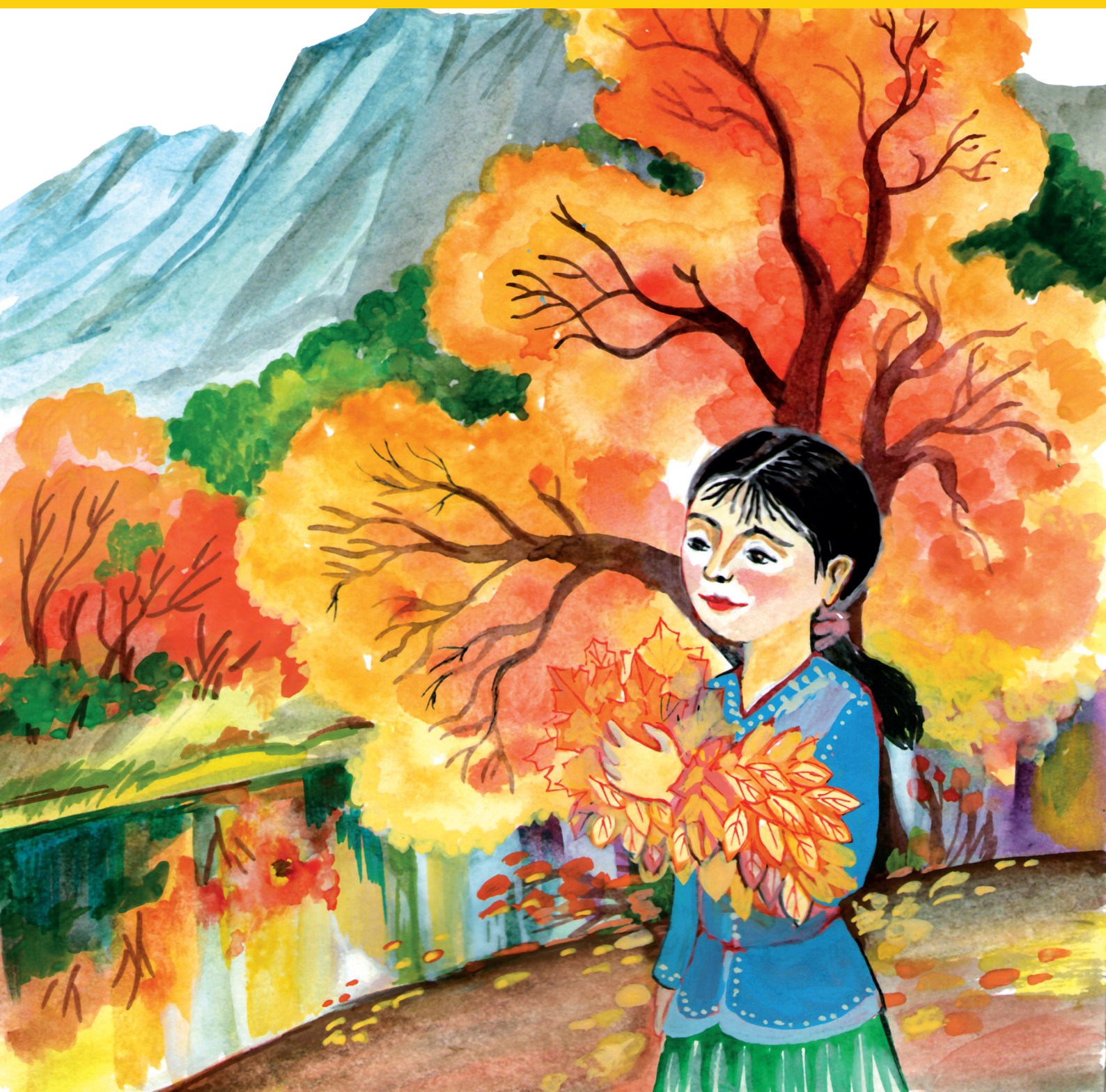
5/2017

сентябрь – октябрь

Соколёнок



РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ ОДИН РАЗ В ДВА МЕСЯЦА



ДЕНЬ ЗНАНИЙ

ОТКРЫТЫЙ УРОК С ПРЕЗИДЕНТОМ РОССИИ



В День знаний дагестанские школьники приняли участие в открытом уроке профессиональной навигации «ПроеКТО-риЯ».

Всероссийский открытый урок «Россия, устремлённая в будущее» прошёл 1 сентября в Ярославле с участием Президента России Владимира Владимировича Путина. Прямая трансляция урока велась в 16 тысячах российских школ.

В Дагестане в видеоконференции приняли участие ученики дербентской СОШ № 19, которая занимает одно из первых мест по успеваемости в городе. Ученики этой школы стабильно завоевывают лидирующие места на разных конкурсах и олим-

пиадах, а выпускники сдают ЕГЭ на самые высокие баллы.

Учащиеся Дербента получили уникальную возможность вживую пообщаться с Президентом страны, со своими сверстниками из всех регионов России, встретиться с ректорами ведущих отечественных вузов и руководителями крупнейших российских компаний.

В этом году в нашей республике широко распахнули двери новые школы, чьи светлые классы встречают своих первых учеников.

Редакция журнала «Соколёнок» поздравляет всех дагестанских школьников с Днём знаний и желает им успешного учебного года!



Всероссийский открытый урок «Россия, устремлённая в будущее»

ДНИ БЕЛЫХ ЖУРАВЛЕЙ

Расул ГАМЗАТОВ,
народный поэт Дагестана

ЖУРАВЛИ

Мне кажется порою, что солдаты,
С кровавых не пришедшие полей,
Не в землю эту полегли когда-то,
А превратились в белых журавлей.

Они до сей поры с времен тех дальних
Летят и подают нам голоса.
Не потому ль так часто и печально
Мы замолкаем, глядя в небеса?

Сегодня, предвечернею порою,
Я вижу, как в тумане журавли
Летят своим определенным строем,
Как по полям людьми они брели.

Они летят, свершают путь свой длинный
И выкликают чьи-то имена.
Не потому ли с кличем журавлиным
От века речь аварская сходна?

Летит, летит по небу клин усталый –
Летит в тумане на исходе дня,
И в том строю есть промежуток малый –
Быть может, это место для меня!

Настанет день, и с журавлиной стаей
Я поплыву в такой же сизой мгле,
Из-под небес по-птичьи окликаю
Всех вас, кого оставил на земле.

*Перевод с аварского Наума Гребнева
Художник Мушаилов Мушаил*



БЕЛЫЕ ЖУРАВЛИ РАСУЛА ГАМЗАТОВА

Литературный фестиваль «Дни белых журавлей» состоялся в Дагестане в первой декаде сентября.

Стихотворение «Журавли» Расула Гамзатова переведено на десятки языков мира, а количество памятников гамзатовским журавлям приближается к двумстам. Печальная и прекрасная песня «Журавли» — это песня-реквием, песня-молитва, она посвящена павшим на «кровавых полях» и близка любому человеку, чьи родные погибли на войне — и не только Великой Отечественной.

«Белые журавли летят во все континенты и выкликают имена погибших. Их можно встретить и у нас в республиках, и в Азербайджане, в Армении, в Грузии, в Литве, в Фергане, в Ливане, в Палестине, в Чили, в Никарагуа, в Анголе, в Кувейте, в Ираке, в Иране — во всех странах», — писал сам Расул Гамзатов в своей статье «Зов белых журавлей».

В нашей республике этот праздник отмечают уже 31-й раз. С 2008 года он стал международным и проходит под эгидой ЮНЕСКО.

Идея этого праздника принадлежит народному поэту Дагестана Ра-

сулу Гамзатову, он был его первым организатором. Творческое наследие поэта стало культурным достоянием не только Дагестана, но и всей России и многих стран мира. И сегодня на праздник «Дни белых журавлей» приезжают писатели и деятели культуры из Европы, Азии и Африки. Президент России Владимир Путин на открытии памятника Расулу Гамзатову в Москве сказал: «Будучи настоящим национальным народным поэтом, он стал поэтом всей нашей огромной державы. Понятным и близким всем. Расул Гамзатов всей душой любил свой родной Дагестан, своей второй матерью называл великую Россию. Гамзатов был убежден: народам России будет хорошо только в том случае, если они будут вместе».

По традиции в эти дни во всех дагестанских школах прошли гамзатовские чтения. А в Махачкале, Дербенте, Хунзахе и Гунибе с ребятами встретились гости праздника, которые с удовольствием послушали, как звучат стихи поэта на его родном аварском языке и всех национальных языках Дагестана.





ДЕНЬ ГОРОДА – МАХАЧКАЛЕ 160 ЛЕТ



МАХАЧКАЛИНСКИЙ МАЯЧОК

Марина АХМЕДОВА,
народный поэт Дагестана

Я — настоящий морячок,
Махачкалинский Маячок,
В тельняшке полосатой,
Хотя и не усатый.
Мой старый дедушка Маяк
Седой и доблестный моряк,
Стоит на косогоре
И зорко смотрит в море.

Ему полутора ста лет,
Но для него покоя нет —
Он днём и ночью светит
Всем кораблям на свете.
Чтобы от гавани вдали
Не заблудились корабли,
Он ярко им мигает
И темень разгоняет.

А я свечу, когда хочу,
И с горки кубарем лечу
На пляж на солнце греться,
Чтоб стать краснее перца.
Я в синий Каспий с головой
Ныряю летом день-деньской
И, на волнах качаясь,
Жары не замечаю.

А надоест мне загорать
На гору заберусь опять,
Мне с высоты полёта
Всё увидеть охота.
Петр Первый, знаменитый царь,
Внизу построил гавань встарь.
И в честь его называли
Махачкалу вначале.

Наш город Порт-Петровском был,
Он это имя не забыл
И может им гордиться,
Хоть был и не столицей.
Была там крепость на горе

И рано утром, на заре,
Три пушки вверх стреляли
И город охраняли.

Потом построили вокзал,
Чтоб отовсюду приезжал
Народ к нам в гости разный —
И в будний день, и в праздник.
А через очень много лет
Другой герой оставил след
В судьбе родного края —
Его мы вспоминаем.

Героя звали Махачём,
Ему всё было нипочём —
Такой он был отважный,
Как будто лев бесстрашный.
И носит имя Махача,
Как будто флаг из кумача,
С тех пор столица наша,
Которая всё краше.

Высокий пьедестал стоит
На площади вокзальной,
На скакуне Махач сидит
И гордо с высоты глядит
За горизонт хрустальный.
На горизонте корабли
Далёко от родной земли
Плывут в чужие страны,
В моря и океаны.

Я — настоящий морячок,
Махачкалинский Маячок,
По городу кружу я
И дружбу завожу я.
На всей земле, наверно, нет,
Друзья, такого места —
Ребята радуются мне,
Со мной гуляют вместе.





Нам каждый угол здесь знаком
И каждый парк, и каждый дом —
Здесь все друг друга знают
И руки пожимают.
Большая площадь есть у нас
И мы идём туда как раз —
Над зданием высоко
Летает флаг, как сокол.

Зовётся мэрией тот дом,
Всегда кипит работа в нём,
Чтобы столица наша
Была светлей и краше.
А рядом в городском саду,
Благоухающем в цвету,
На роликах, как ветер,
Весь день летают дети.

И на Аллее Дружбы здесь
Красивая скульптура есть —
Там брат с сестричкою своей
Ввысь выпускают голубей,
Чтоб в небесах летали
И мир наш охраняли.

А рядом в доме много лет
Седой и мудрый жил поэт,
И знают все ребята,
Что он — Расул Гамзатов!
Объездив очень много стран,
Он наш любимый Дагестан
На целый мир прославил
И славу нам оставил.

От площади проспект большой
На юг летит прямой стрелой —
Он назван в честь поэта —
Известно всем об этом.
Театр Поэзии на нём —
Просторный двухэтажный дом —
Сладкоголосых муз приют,
Где Пушкин и Гамзатов ждут.

А дальше озеро блестит
Серебряным отливом:
Ак-Гель — гостей всех восхитит
Названием красивым.

Меж морем и горой оно
Удобно расположено.
Здесь, на полоске узкой,
Где памятник стоит давно
Учительнице русской.

Я — настоящий морячок,
Махачкалинский Маячок,
По городу кружу я
И дружбу завожу я.
В красивом парке городском
Огонь пылает вечный...
Солдата памятник есть в нём
Он обнял мать сердечно.

А в синем небе журавли
Над ним, как снег, кружатся,
Чтобы народы всей земли
Хранили мир и братство.
Аллея есть Героев здесь,
Отважных наших дедов —
Их доблесть, мужество и честь
Приблизили Победу.

И мы приносим им всегда
Цветы в начале мая,
Пускай проносятся года,
Мы их не забываем.
А рядом в университет
Спешат студенты утром,
Что светлой саклею Поэт,
Назвал когда-то мудро.

Ты тоже вырастешь, дружок,
И будешь там учиться,
Чтобы тобою город смог
Когда-нибудь гордиться.
Встречай же радостно рассвет
На склонах Тарки-Тау,
Расти и через много лет,
Как знаменитый наш Поэт,
Ты принеси Махачкале
И Дагестану славу!

Рис. автора



Арден Кардаш

Дохлая тройка

В один из дней, ближе к концу учебного года, Курдул Ярдумович, учитель химии, заодно ведущий в девятом классе и уроки лезгинского языка и литературы, едва войдя в класс, непривычно хмуро, сквозь зубы поздоровался, сердито спросил:

— Абдулов Абди здесь?

— Здесь. — Ученик встал с видимым нежеланием, упираясь руками в парту, жуя резинку.

— Ну, здравствуй, дорогой, с прибытием тебя! — Изобразив на лице ехидную улыбку, учитель сел за стол, открыл классный журнал. — Бывают же дни, когда видишь тебя! Ты появился, словно солнце взошло!

Класс замер в ожидании.

— Разве вы меня так долго не видели, Курдул Ярдумович? Если соскучились, поглядите! — Абди вышел из-за парты, повертелся на одном каблуке и принял прежнюю позу.

В классе раздались смешки.

— На уроках химии я тебя нет-нет да и вижу. Но не могу понять, почему ты совсем не посещаешь уроки родной литературы?

— Уважаемый учитель, кому нужны эти стихи да рассказы? Кто теперь читает книги? Сейчас другое время. Поставьте мне дохлую тройку, и достаточно. После девятого класса я больше не возвращаюсь в школу, поступаю в финансовый техникум. Папа уже деньги приготовил, чтобы кое-кому на лапу дать. Он и вас уважит. Ну не пожалейте одну тройку, Курдул Ярдумович, дохлую!

Абди улыбался, а класс так и покатился со смеху. Учитель видел, что дети почти все на стороне Абди. «Действи-

тельно, подлое время наступило, — подумал он. — Сопляк ещё, а ни стыда, ни совести...»

— Не говори гоп, пока не перепрыгнул. Не видать тебе финансового техникума.

— Почему? — удивился Абди.

— В жизни действует закон цепной реакции. Попадешь под этот закон...

— Папа уже договорился, учитель, — ухмыльнулся Абди.

— Представь себе, Абдулов, как всё произойдёт: я поставлю тебе двойки и по химии, и по родному языку, и по литературе. Тогда, чтобы ты не остался на второй год, твой отец придет к директору школы. Тот направит его ко мне. Я же вместе с твоими двойками отошлю его к тебе. А деньги его останутся нетронутыми и тебе не помогут. Просто и ясно. По цепной реакции...

Абди перестал жевать, убрал руки с парты и выпрямился. Не задираясь, серьёзно спросил:

— А что мне делать, чтобы исправить положение? Подскажите! Я готов принять любое ваше требование! Ваш кинжал, моя шея.

— Похвально, что ты помнишь народную поговорку, но она тебя не спасёт.

— А что меня спасёт?

— Ты хотя бы слышал имя Етима Эмина?

Вопрос явно задел ученика, но он ответил:

— Конечно, слышал. И про Сулеймана Стальского тоже...

— Кого ты ещё знаешь из лезгинских поэтов?

Абди пожал плечами... Вдруг его глаза плутовато зажглись, и он указал



на Сефтера, сидящего вместе с ним за одной партой:

— Сефтер тоже поэт. Его стихи печатались в «Лезгинской газете». А вот недавно я в его тетради увидел новые. Помню четыре строки. Если прочитать, это поможет мне?

— Ну-ка, прочти. — Учителю понравилось, что кто-то из его учеников пишет стихи.

— Не читай, ну тебя!.. — Сефтер дёрнул товарища за рубашку. — Это всего лишь пародия на одну эстрадную песенку. Не надо читать!

— Я не могу послушаться учителя, — заявил Абди с видом прилежного ученика. — Послушайте, Курдул Ярдумович. Оцените цепную реакцию, которую вызовут эти строки:

*Девушки бывают разные,
Белые, черные, красные.
Каждая любит одного,
Захотят еще, добившись своего...*

Класс взорвался от хохота, потом раздались аплодисменты.

Улыбнулся и сам Курдул Ярдумович.

— Ну как? — довольный своей выходкой, Абди опять обратился к учителю.

— Ничего не скажешь, у автора что-то есть. Но это его заслуга, Абдулов...

— А что мне ещё делать?

— Назови наиболее известные стихи Етима Эмина.

Абди искоса взглянул на Сефтера, тот показал ему кукиш. Тут и там зашептали: «Тукезбан»!¹ «Куцый вол»!

Абди послушно повторил названия стихов.

— Слава Богу, ты хоть названия знаешь, — сказал Курдул Ярдумович. — Но если к следующему уроку не выучишь эти два стихотворения наизусть, не увидишь тебе дохлой тройки ни по химии, ни по родной литературе! Тогда будет другая цепная реакция!

— У меня нет книги Етима Эмина.

— Выучи по учебнику.

— И учебника нет.

— Бери у Сефтера. У юного поэта не может не быть и книги классика.

— Хорошо, Курдул Ярдумович! — вдруг оживлённо заговорил Сефтер. — Я специально для него перепису оба стихотворения и дам ему. Книгу доверить не могу.

На следующем уроке родной литературы Курдул Ярдумович не узнавал Абди: тот впервые тянул руку вверх, показывая, что



¹ Тукезбан — возлюбленная Е.Эмина.





выполнил задание. Но учитель сначала вызвал к доске других учеников, оставив Абди напоследок: пусть потомится, осознает, что в мире не всё держится на купле-продаже.

— Абдулов, иди, — наконец сказал учитель. — Посмотрим, что у тебя там заготовлено. — Сам, уставившись в журнал, начал что-то записывать.

— Прочитать? — Абди уверенно вышел к доске.

— Читай, читай, — продолжая писать, сказал учитель. — Я слушаю.

— «Куцый вол». Стихи Етима Эмина, — провозгласил Абди и стал декламировать:

*Я на руках носить тебя желаю,
Медвяный луг весною, куцый вол.
Соколя стать дана тебе, я знаю,
Что счастлив, кто с тобою, куцый вол.²*

Сначала не выдержал Сефтер, потом громкий хохот прокатился по всему классу. Абди, ничего не понимая, вынул из нагрудного кармана листок бумаги с записанными стихами, развернув, взглянул на него, недоумённо пожал плечами, сложил листок и сунул в карман брюк.

Учитель, оторвавшись от журнала, посмотрел на класс, затем на Абди: записывая что-то, он отвлёкся и тоже не понял, что случилось. Это рассмешило детей ещё больше.

— Тихо! Тихо! — Курдул Ярдумович постучал ручкой по столу. — Продолжай, Абдулов, я тебя внимательно слушаю.

Абди продолжил:

*Счастливек тот цены твоей не знает,
Тебя в атлас и шелк не одевает.
И лишь одна мечта меня снедает:
Гореть к тебе тоскою, куцый вол.³*

Класс веселился вовсю. Курдул Ярдумович, с трудом сдерживая смех, опять постучал ручкой по столу:

— Тихо! — Он повернулся к Абди. — Достаточно. Теперь прочитай другое стихотворение.

По-прежнему ничего не понимая, но почувствовав подвох, Абди попытался прочитать более выразительно:

*Ты, умирая каждый день от лени,
От солнца ищешь попрохладней тени,
Хоть пребываешь при траве и сене,
Пахать ты не желаешь, Тукезбан.⁴*

Курдул Ярдумович не сдержался, расхохотался вместе со всем классом.

Абди вспотел. Вынул из кармана брюк платок, вместе с ним выпал листок бумаги со стихами, поднял его, одной рукой вытирая лицо, внимательно просмотрел строки: всё прочитал так, как написано... Он подозрительно посмотрел на Сефтера.

— Это же стихи Етима Эмина... — обратился Абди к учителю, ища у него поддержки и ожидая объяснения. — В последних строках упоминается имя автора.

— Да, Абдулов, это стихи Эмина. Но с рефренами вышла путаница.

— А что такое рефрен? — не понял Абди.

— Слова, повторяющиеся в конце каждой строфы. Запомни, Абдулов! Сефтер по-настоящему проучил тебя. Молодец, Сефтер! Я не знал, что со стихами можно экспериментировать, как с химическими элементами.

Класс аплодировал своему поэту.

Абди, опустив голову, пошёл на своё место и стал переставлять рефрены в стихах на своём листочке. Только теперь, вдумываясь, он начал постигать стихи великого поэта. Больше он не заговаривал с учителем о дохлой тройке. Но тройку Курдул Ярдумович ему всё равно поставил.

3 Использован перевод А.Кардаша.

4 Использован перевод Я.Козловского.



КОЛОДЧИК

6+

Музыкальный проект для детей 2017 г. (5)



Зарифа Абдуллаева



Абдуллаева Зарифа Ахмедпашаевна – яркий представитель дагестанской музыкальной культуры нашего времени, пианистка, педагог, дирижер, концертмейстер музыкального лектория, солистка Дагестанской государственной филармонии им. Татама Мурадова, общественный деятель, народная артистка РД.

Родилась 19 декабря 1952 года в городе Буйнакске в семье преподавателей педагогического училища. Образование в области искусств начала в Буйнакской музыкальной школе. В 1967 г. поступила на фортепианное отделение Махачкалинского музыкального училища, где обучалась в классе Магомедовой Луары Хизриевны. Учебу успешно совмещала с работой концертмейстера в этом же училище. По окончании училища в 1971 г. поступила в Московский государственный музыкально-педагогический институт им. Гнесиных (ныне Академия

музыки им. Гнесиных) в класс Артура Сигизмундовича Бернгардта. В 1976 г., завершив обучение, вернулась в Махачкалу и начала работать в Дагестанской государственной филармонии в качестве солистки-пианистки и концертмейстера музыкального лектория. Самозабвенно любя Дагестан, своих талантливых земляков, Зарифа Ахмедпашаевна активно сотрудничала с Союзом композиторов Дагестана – принимала участие в работе его Пленумов, в концертах, показах новых сочинений. Диапазон ее концертных выступлений становился все шире и шире. Зарифа Абдуллаева записала в фонд Дагестанского радио большое количество произведений дагестанских композиторов для фортепиано, среди которых 24 Прелюдии Г.А. Гасанова, 30 Прелюдий и Токката Н.С. Дагирова, 10 Акварелей и Концерт для фортепиано с оркестром «Контрасты» М. Гусейнова, Рапсодия для фортепиано с оркестром М. Касумова. Как солистка филармонии Зарифа Абдуллаева подготовила и исполнила большое количество концертов,



среди которых монографические программы из произведений Бетховена, Шопена, Скрябина, программа «История фортепианного вальса» и другие. С 1988 года являлась солисткой Камерного оркестра Дагестанской государственной филармонии. В её репертуаре были Концерты для фортепиано с оркестром И.С. Баха, И. Гайдна, В.А. Моцарта, Ф. Шопена, Д.Д. Шостаковича, Концерты для клавесина с оркестром И.Х. Баха, Д. Бортнянского, Ш.Чалаева. В 2005 году Зарифа Абдуллаева возглавила Камерный оркестр Дагестанской государственной филармонии, став его художественным руководителем и дирижёром.

Оркестр под ее руководством принимает активное участие в значимых правительственных мероприятиях республики, таких как Президентские приемы, официальные государственные республиканские праздники, юбилеи, презентации и

вернисажи. С 2008 года оркестр является активным участником международного музыкального фестиваля «Порт-Петровские Ассамблеи». Зарифа Абдуллаева неустанно ставит перед коллективом новые творческие задачи. Так в 2008 году коллектив стал одним из инициаторов концертной постановки комической оперы Перголези «Служанка-госпожа». Большой интерес у почитателей музыки вызвали проекты «Дагестанские премьеры», «Рождественский сочельник», воскресный цикл для детей и родителей «Исторические концерты», Концерты солистов оркестра.

С годами Камерный оркестр стал ведущим профессиональным коллективом Дагестана, формирующим художественную атмосферу и уровень культуры городов и районов республики и сохраняющим лучшие отечественные исполнительские традиции.



ЗВЁЗДЫ

Слова Аскербия Киреева

Перевод с ногойского Камиля Ханмурзаева Музыка Яхьи Кудайбердиева

Гол.

Ф-п.

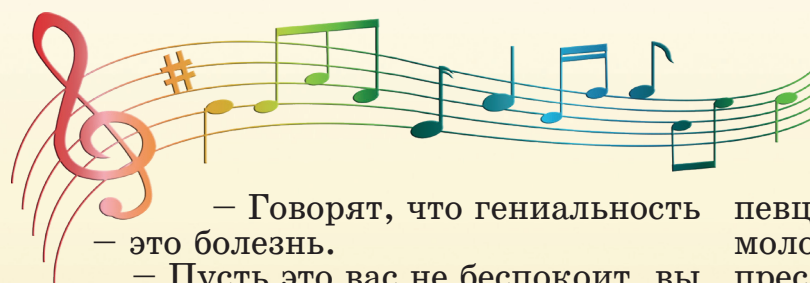
1. Ер - ди - коьк-ти а - гар - тып, кар ток - тав - сыз я-ва-ды. Ба-ла кол ман ым - ты-лып
 1. Снег и - дет с ут-ра, и - дет, не-бе-са сли - лись с зем-лей. Мой ма - лыш, сме - ясь, бе - рет

1. повт. 2. конец

ак юл-дыв-ды-а-ла - ды. Юл-дыз - лар.
 звезд-ды бе-лы-е ру - кой. У ре - бят.

2. Ойнайдылар азбарда
 Ювырысып балалар.
 Не илемет колларда
 Ирийдилер солдызлар.

2. В переулках и дворах
 Дети бегают, шумят.
 Много-много тает звезд
 На ладонях у ребят.

МУЗЫКАНТЫ ШУТЯТ

— Говорят, что гениальность
 — это болезнь.

— Пусть это вас не беспокоит, вы
 выглядите вполне здоровым.

На репетиции оперы режиссёр де-
 лает замечание тенору:

— Вы должны петь с большим чув-
 ством! Неужели вы никогда не люби-
 ли?

— Разумеется, любил, но при этом
 мне не нужно было петь...

После смерти Карузо его импре-
 сарио стал искать замену великому

певцу. В качестве кандидата явился
 молодой человек. Выслушав его, им-
 пресарио воскликнул:

— Ах, сеньор, вы вполне могли бы
 заменить покойного Энрико!

— Вы так считаете? — восхитился
 польщённый молодой человек.

— Да, если бы вы умерли вместо
 него.

— А почему не исполняют произве-
 дений юбиляра?

— Ну что вы! Зачем же портить ве-
 чер?

Рисунок на обложке: фрагмент картины «Осень»,
 учащегося ДШИ пос. Н.-Хушет Рабаданова Мирзахана
 Руководитель музыкального проекта Шамасова Бурлият Гамидовна

Шейит-Ханум Арсланадиевна Алишева – народный поэт Дагестана, редактор кумыкского выпуска детского журнала «Соколёнок» – «Къарчыгъа»



Вот уже много лет кумыкские ребята выписывают и читают журнал «Къарчыгъа» на родном языке. Они присылают в редакцию стихи и рисунки, да и сами часто приезжают, чтобы встретиться со своим любимым поэтом.

В сентябре Шейит-Ханум Арсланадиевне исполнилось 70 лет! И мы все поздравляем народного поэта и замечательного человека с юбилеем и желаем ей здоровья и творческих успехов!



Шейит-Ханум АЛИШЕВА,
народный поэт Дагестана



ХИТРЫЙ ГРЕБЕНЬ

Беру я в руки гребешок:
— Ну, причеши меня дружок!
Но он меня не узнаёт
и больно волосы дерёт.

— Не надо, больше не хочу! —
сквозь слёзы я ему кричу.

Вот мама гребень мой берёт.
И тут меня он узнаёт.
И тут со мной он ладит
и волосы мне гладит!



ДОМОЙ НА ОСЛИКЕ

Я крикнул дедушке: — Пока!
Погладил ослику бока
и стал в седло садиться.
— Поехали, дружок, домой!
Кивает ослик головой,
а сам не шевелится.

Я заворчал: — Вот дармоед!
Лужайку слопал на обед —
куда это годится!
Ты как мешок набит травой!
Кивает ослик головой,
а сам не шевелится.

Ах ты лентяй! Ах ты осёл!
Ну ладно. Я один пошёл!
Но будешь ты наказан!
Не приходи потом домой!
Гляжу: а бедный ослик мой
ногой к столбу привязан.

Я быстро друга отвязал,
три раза «извини» сказал.
А он на это промолчал.
Лишь головою покачал.

*Перевод с кумыкского
Н. Орловой-Маркграф*



Рис. Р.Халилова



ФЕСТИВАЛЬ ЮНЫХ ЖУРНАЛИСТОВ

В Дагестане прошел I Межрегиональный фестиваль СМИ для детей и юношества «Медиа-поколение»

В начале сентября в Карабудахкентском районе республики на территории детского оздоровительно-образовательного лагеря «Солнечный берег» собрались юные журналисты из Дагестана, Чечни, Ингушетии, Кабардино-Балкарии, Ростовской области и Москвы.

Министр печати Дагестана Рашид Акавов отметил, что профессия журналиста сложная, но очень увлекательная, поэтому всегда притягивает смелых и решительных людей с активной жизненной позицией. «Я очень рад, что на слет юных журналистов собрались такие умные, креативные молодые люди. Убежден, что ваша энергия, ваши творческие способности и опыт, который вы приобрели на этом фестивале, помогут вам реализовать себя в дальнейшем, стать достойными гражданами нашего общества», — сказал министр, вручая участникам фестиваля удостоверения юных журналистов.

Поделиться опытом с юными участниками фестиваля пришли известные дагестанские журналисты, писатели, руководители творческих объединений, педагоги и библиотекари. Преподаватель отделения журналистики ДГУ Гамид Магомедов провел круглый стол на тему интервью — одного из самых сложных жанров журналистики.

В фестивале приняло участие более 70 ребят от 12 до 17 лет. Для них организаторы подготовили большую и интересную программу: мастер-классы, семинары, творческие лаборатории. Из мастер-классов ребята узнали секреты журналистского мастерства, которые им пригодятся в их будущей работе. В рамках форума юные журналисты презентовали свои творческие проекты.

Одна из участниц фестиваля Анна Байрамова учится в махачкалинской школе № 12. Четыре года назад ее семья переехала в Дагестан из Донецка. В Махачкале Аня стала редактором школьной страницы в соцсетях, а потом увлеклась этим хобби всерьез и в будущем хочет стать профессиональным журналистом.

Фестиваль был организован редакцией республиканской газеты для детей и подростков «Орлёнок-Дагестан» в сотрудничестве с министерством печати и информации РД. Итогом работы детского форума СМИ станет создание Северо-Кавказской Ассоциации детских изданий.

Мы надеемся, что юные журналисты станут активно сотрудничать и с редакцией детского журнала «Соколёнок».

Магомед АХМЕДОВ,
студент 1 курса
отд. журналистики
ДГУ



Дыня - Гордыня

Росли на поле рядом Дыня-гордыня и Арбуз-толстопуз. Солнце бока ему грело, чтобы тело толстело. Арбуз-то тощий кому нужен?..

И стал он толстеть — ни встать, ни сесть, ни плети поправить и всё поправляется, а плети прямо на землю легли, нечаянным камнем их прижало. Опасное это явление — думает арбуз-толстопуз — этак в питании пойдут ограничения. Начал он дыню просить:

— Помоги мне дыня, подыми мои плети!

А дыня-гордыня гордо ему отвечает:

— Много вас здесь пузатых да полосатых...

Посмотрел Арбуз — и правда: вокруг полно его братьев в полосатых платьях, веселых арбузов...

— Не горюй! - говорят, они, — поможем, чем можем...

Взяли и высвободили его плети. Вот живут арбузы все вместе, такие богатыри повыврастали!

А дыня одна одинёшенька. Песком её засыпает, травой накрывает, не слышать, ни видеть...

Как пришёл лету конец, золотой венец, приехал в поле грузовик, все арбузы в кузов прыг!

А дыня-гордыня из плена своего вырваться не может. Так и осталась она в поле одна зимовать под открытым небом, под ветром да снегом.





РАЗВЕ ТАК БЫВАЕТ?

Утром мама попросила
В магазин пойти Назира.
Но Назир ответил ей:
— Как же брошу я друзей?

Мне играть давно пора,
Я туда ходил вчера,
А сегодня, не беда,
Если сходит Фарида.

Мама так сказала сыну:
— Ты у нас большой и сильный,
А сестрёнке только пять,
Как ей сдачу сосчитать?

В полдень мама попросила:
Побежать к отцу Назира:
— Гость приехал из села
И скучает у стола.

Но ответил ей Назир:
— Я купил батон и сыр,
А за папой, не беда,
Если сходит Фарида.

Тут сказала мама строго:
— Ей не перейти дорогу...
Что подумает кунак,
Если ты поступишь так?



Пролетело незаметно
Для Назира это лето.
И пора ему сейчас
Отправляться в первый класс.

Но сказала Фарида:
— Почему Назир всегда
Должен всюду первым быть?..
В школу я хочу ходить.

Посмотрела мама строго:
— Подрасти ещё немного.
Два годочка подождёшь
И с братишкою пойдёшь.

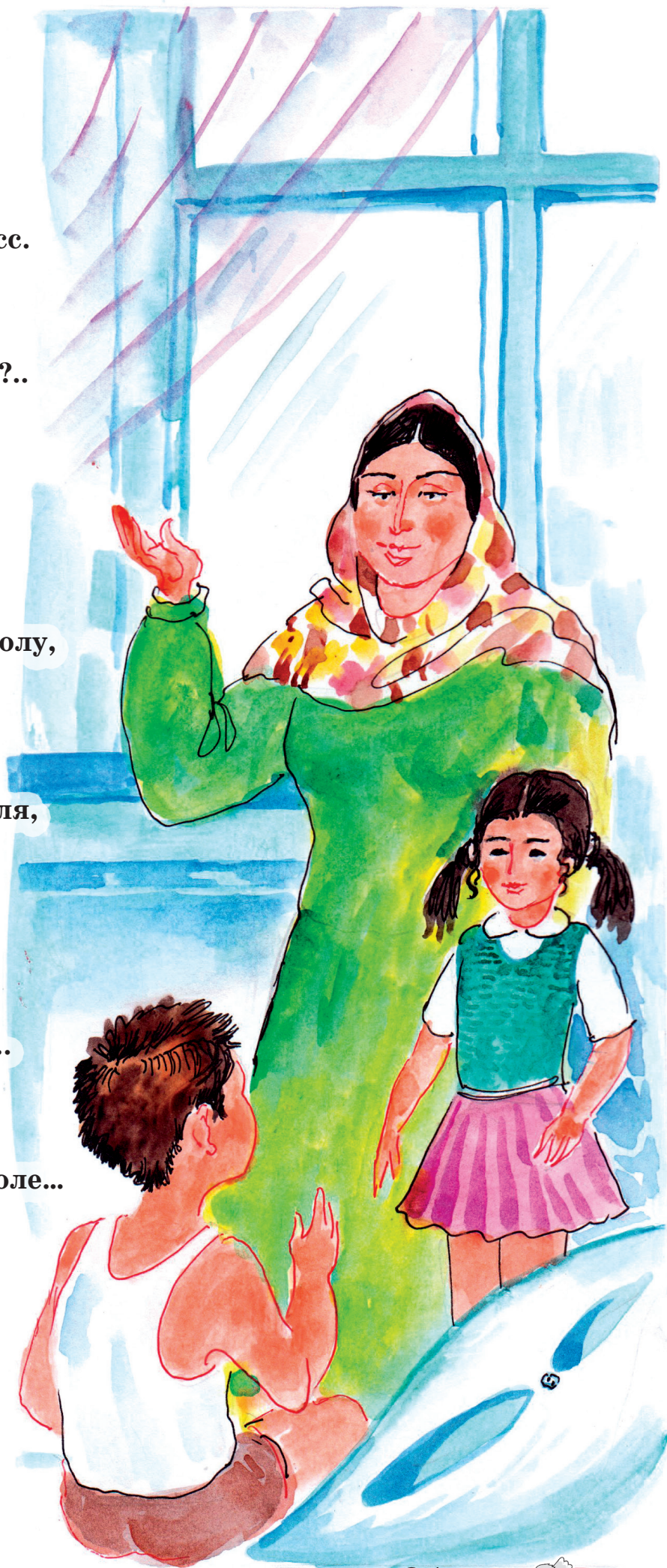
Стал ходить парнишка в школу,
Он здоровый и весёлый...
Только на четвёртый день
Просыпаться сыну лень.

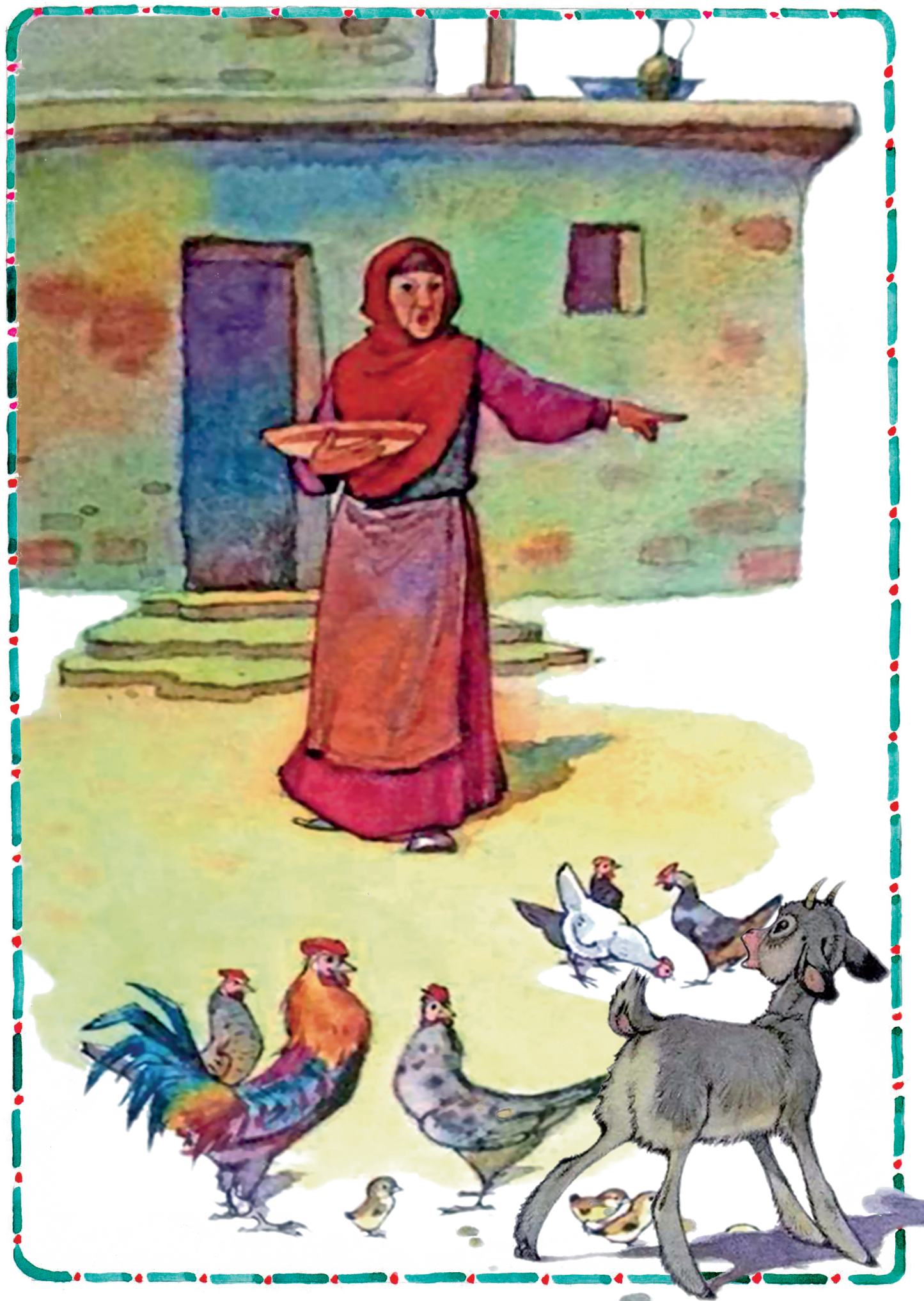
Смотрит мама — нет портфеля,
А Назир лежит в постели.
Прозвенел давно звонок...
— Может, болен ты, сынок?

Напоить тебя чайком
И купить в аптеке бром?
Ну, скажи, чего ты хочешь?..
А Назир в ответ хохочет.

— Я нисколько не болен,
И давно портфель мой в школе...
Я подумал, не беда,
Если сходит Фарида.

*Перевод с табасаранского
М. Ахмедовой-Колубакиной*





Лакская сказка

Бабушка и козлик

Жила-была бабушка, а у бабушки — козлик кудрявый.

Погнала однажды бабушка козлика на луг пастись. А через некоторое время покликнула:

— Козлик, козлик, кудрявенький мой! Иди домой кашу есть!

— Бабушка, бабушка, не хочу я кашу, а хочу я травку есть, травку-муравку зелёную есть!

— Не придёшь — волка позову, пусть он тебя съест. Волк, волк, серый волк! Не идёт мой козлёнок домой, съешь козлика!

— Не пойду, бабушка, не пойду!

— Не пойдёшь — собаку позову, пусть побьёт тебя! Собака, собака, хорошая собака! Не идёт мой козлик домой, не идёт волк козлика есть, побей волка!

— Не пойду, бабушка, не пойду!

— Не пойдёшь — пастуха позову, пусть побьёт тебя. Эй, пастух! Не идёт мой козлик домой, не идёт волк козлика есть, не идёт собака волка бить, побей собаку!

— Не пойду, бабушка, не пойду, эту собаку я люблю!

— Не пойдёшь — мышку позову, пусть твои чарыки прогрызёт! Эй, мышка! Не идёт мой козлик домой, не идёт волк козлика есть, не идёт собака волка бить, не идёт пастух собаку бить, прогрызи чарыки пастуху!

— Не пойду, бабушка, не пойду, я боюсь пастушьей палки!

— Не пойдёшь — кота позову, пусть тебя съест. Эй, кот, храбрый кот! Не идёт мой козлик домой, не идёт волк козлика есть, не идёт собака волка бить, не идёт пастух собаку бить, не идёт мышка чарыки пастуха грызть, поймай мышку!

— Доем сметану и прибегу!

Бросился кот к мышке, мышка к чарыкам, пастух к собаке, собака к волку, волк к козлику, а козлик к старушке — кашку есть.

*Пересказал Казбек Мазаев
Рисунки Петра Репкина*

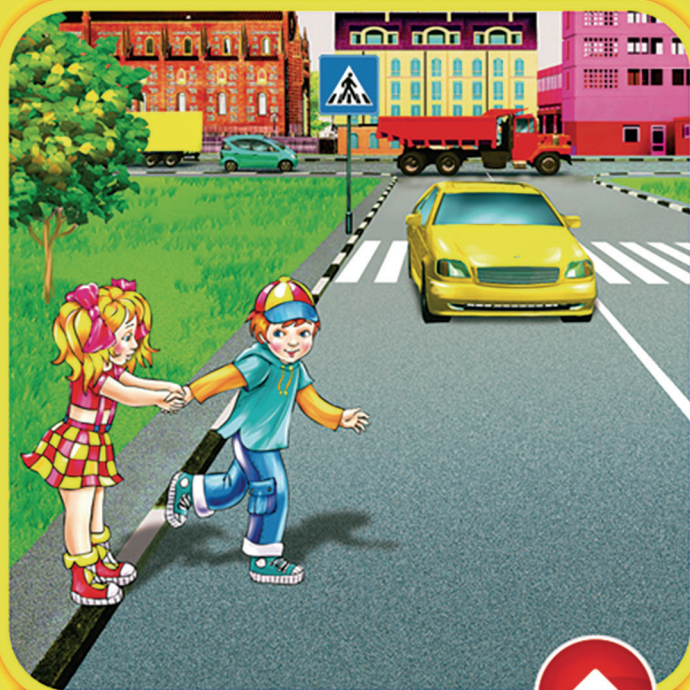


ПРАВИЛА ПОВЕД



Переходить дорогу нужно
по пешеходному переходу –
“зебре”.

Переходя дорогу, нужно
сначала посмотреть **налево**,
а на разделительной полосе,
посередине дороги – **направо**.



Ни в коем случае
не перебегай дорогу
перед близко идущей машиной!

Если есть **подземный переход**,
то дорогу нужно
переходить по нему.

ПРАВИЛА ПЕШЕХОДОВ НА ДОРОГЕ



Зелёный сигнал светофора обозначает, что переходить дорогу **можно**.



Если **красный** сигнал светофора застал на середине дороги, следует **остановиться** на разделительной полосе и дождаться зелёного.



Если пешеходная дорожка отсутствует, то идти нужно по обочине дороги **навстречу** движению транспорта.



Нельзя играть на проезжей части или рядом с ней – **это опасно для жизни!**

Сергей МИХАЛКОВ

КОТЯТА (считалочка)

Вы послушайте, ребята,
Я хочу вам рассказать:
Родились у нас котята —
Их по счёту ровно пять.

Мы решали, мы гадали:
Как же нам котят назвать?
Наконец мы их назвали:
Раз, Два, Три, Четыре, Пять.

Раз — котёнок самый белый,
Два — котёнок самый смелый,
Три — котёнок самый умный,
А Четыре — самый шумный.
Пять похож на Три и Два —
Те же хвост и голова,
То же пятнышко на спинке,
Так же спит весь день в корзинке.

Хороши у нас котята —
Раз, Два, Три, Четыре, Пять!
Заходите к нам, ребята,
Посмотреть и посчитать!



Соколёнок

5/2017

сентябрь - октябрь

Иллюстрированный
детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:
Министерство печати и информации РД

Регистрационный номер
ПИ №ТУ5-00348 от 01.12.2016 г.
выданный управлением Роскомнадзора
по Республике Дагестан

Издается с января 1980 г.

Руководитель — главный редактор
Мурад Ахмедов

Редколлегия:
Л. Авшалумова
Ш.-Х. Алишева
Л. Ибрагимова
Е. Касабова
М. Колюбакина (ред. выпуска)
К. Мазаев
В. Носов
Л. Островная
Б.Г. Шамасова (рук. муз. проекта)

Худ. редактор З. Даганов
Тех. редактор Т. Лузина
Художник номера М. Муталибов
Оформление обложки З. Даганов

Формат 60x84 ¹/₈.
Уч. изд. л. 3,29.
Уч. печ. лист 3,26.
Бумага офсетная.

Выход в свет 06.10.2017 г.
Тираж 836 экз.
Заказ № 103.

Типография:
ООО «Издательство «Феникс пресс».
Адрес типографии:
367018, РД, г. Махачкала, ул. Петра I, 61.

Редакция и издатель:
Государственное бюджетное
учреждение Республики Дагестан
«Редакция республиканских
литературных журналов «Соколёнок»
и «Литературный Дагестан».
Адрес редакции и издателя:
367025, РД, г. Махачкала,
ул. Даниялова, 55.

Электронный адрес редакции:
litdag@mail.ru

Русский язык

Индекс: на год - 63239,
на полугодие - 74889.

Цена свободная.